

# PHILIPS

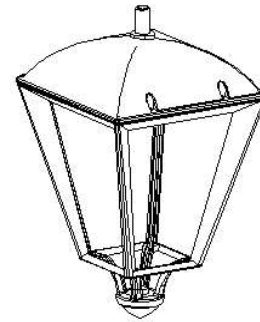
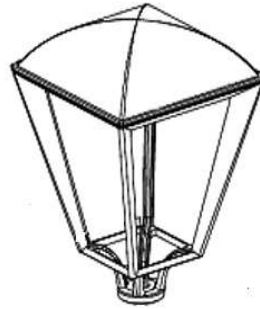
## Micenas LED

BDP791



BDP791

BSP791



\* OPTIONS FLUX/POWER IN L-TUNE



This luminaire must be installed only by qualified personnel

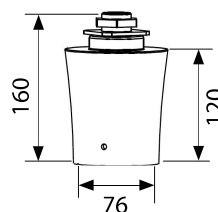
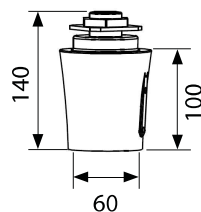
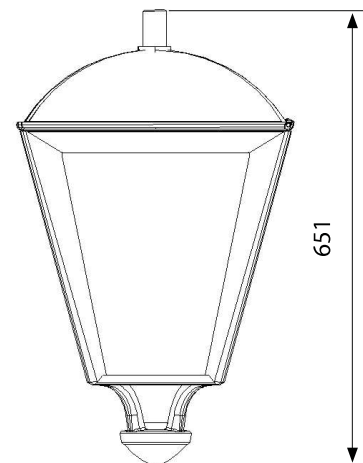
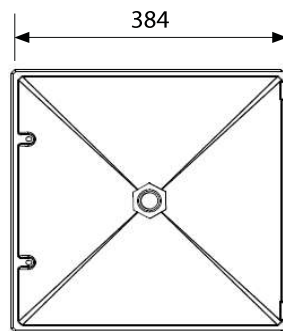
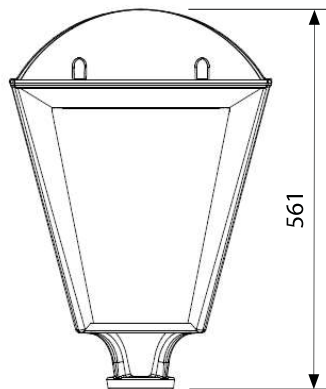


Disconnect before servicing





BDP791



BSP791



583 - 44300020779\_D  
2021-08-20  
© Signify Holding  
All rights reserved

|  | LINE     | LEDs | W<br>+/-10% | Inrush<br>Current | Current<br>Width |  |
|---|----------|------|-------------|-------------------|------------------|---|
| 740   | LED17-4S | 12   | 11,8        | 22 A              | 290 us           | 20  |
| 740   | LED22-4S | 12   | 15,2        | 22 A              | 290 us           | 20  |
| 740   | LED29-4S | 12   | 20,0        | 22 A              | 290 us           | 20  |
| 740   | LED33-4S | 12   | 23,5        | 22 A              | 290 us           | 20  |
| 740   | LED40-4S | 20   | 26,5        | 22 A              | 290 us           | 20  |
| 740   | LED43-4S | 20   | 28,5        | 22 A              | 290 us           | 20  |
| 740   | LED52-4S | 20   | 35,0        | 22 A              | 290 us           | 20  |
| 740   | LED57-4S | 20   | 39,0        | 22 A              | 290 us           | 20  |
| 740   | LED65-4S | 30   | 41,5        | 46 A              | 250 us           | 11  |
| 740   | LED71-4S | 30   | 46,0        | 46 A              | 250 us           | 11  |
| 740   | LED84-4S | 30   | 55,0        | 46 A              | 250 us           | 11  |
| 740   | LED92-4S | 40   | 59,0        | 80 A              | 150 us           | 9   |

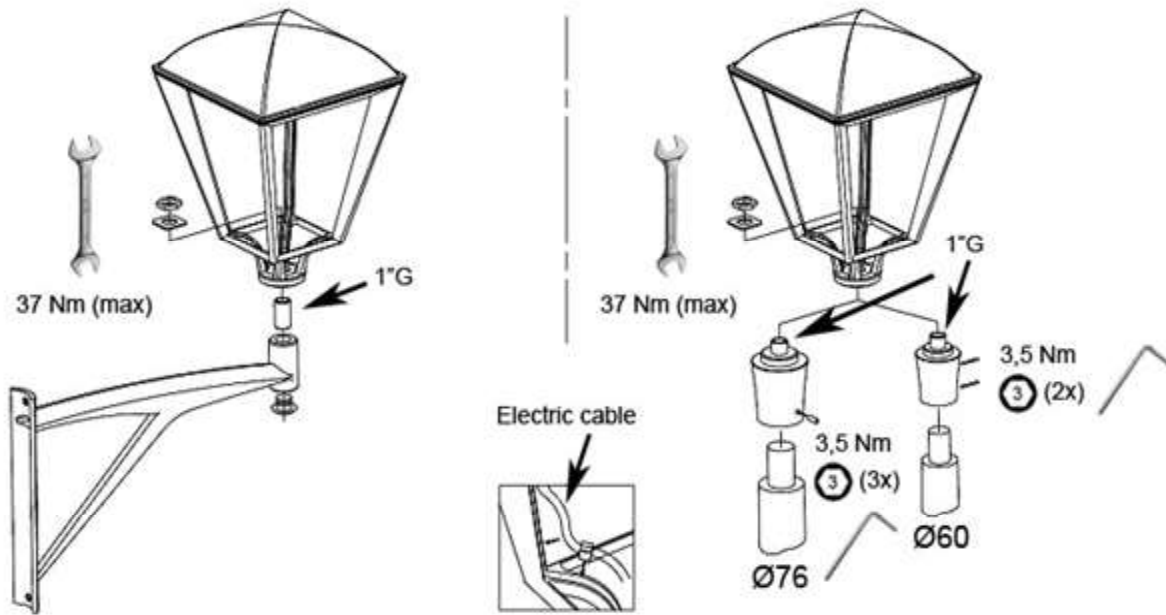
o

|  | LINE     | LEDs | W<br>+/-10% | Inrush<br>Current | Current<br>Width |  |
|--|----------|------|-------------|-------------------|------------------|--|
| 830  | LED14-4S | 12   | 12,2        | 22 A              | 290 us           | 20   |
| 830  | LED20-4S | 12   | 17,2        | 22 A              | 290 us           | 20   |
| 830  | LED25-4S | 12   | 21,5        | 22 A              | 290 us           | 20   |
| 830  | LED29-4S | 20   | 24,0        | 22 A              | 290 us           | 20   |
| 830  | LED35-4S | 20   | 29,0        | 22 A              | 290 us           | 20   |
| 830  | LED38-4S | 20   | 31,5        | 22 A              | 290 us           | 20   |
| 830  | LED47-4S | 20   | 40,0        | 22 A              | 290 us           | 20   |
| 830  | LED50-4S | 30   | 39,5        | 46 A              | 250 us           | 11   |
| 830  | LED57-4S | 30   | 45,5        | 46 A              | 250 us           | 11   |
| 830  | LED61-4S | 30   | 49,0        | 46 A              | 250 us           | 11   |
| 830  | LED73-4S | 40   | 58,0        | 80 A              | 150 us           | 9  |
| 830  | LED80-4S | 40   | 64,0        | 80 A              | 150 us           | 9  |

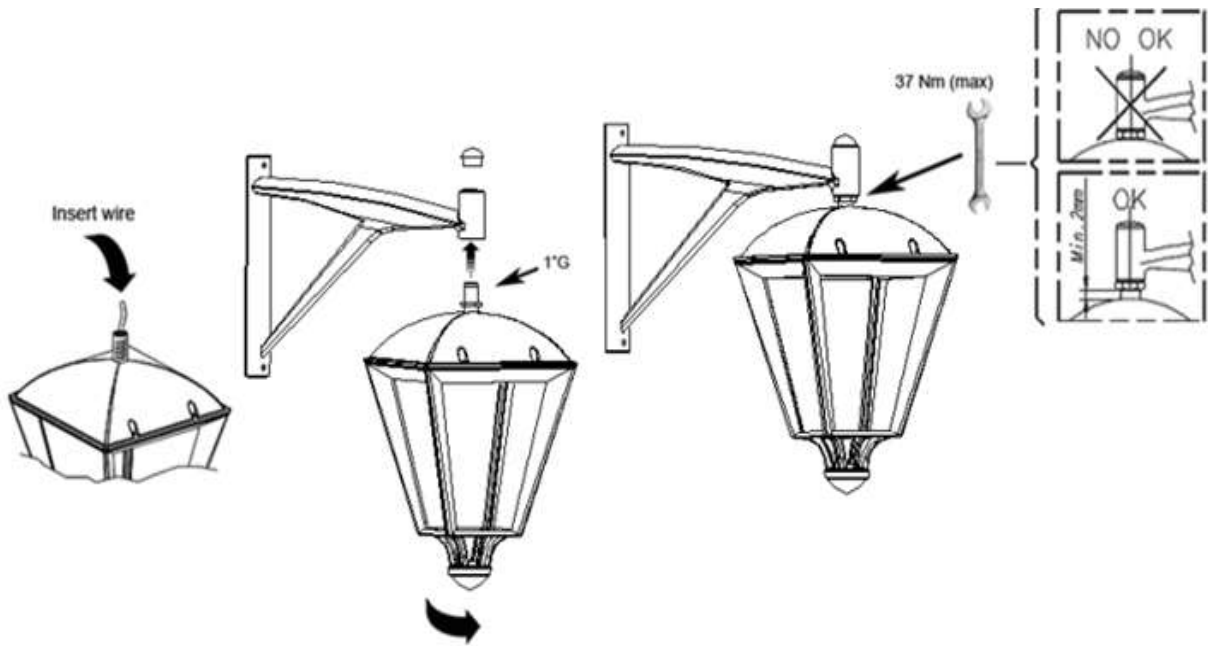
| CRI | CCT  | Efficiency Class | Light Source Color |
|-----|------|------------------|--------------------|
| 80  | 3000 | E                | 830                |
| 70  | 4000 | D                | 740                |



### Column/bracket mounting



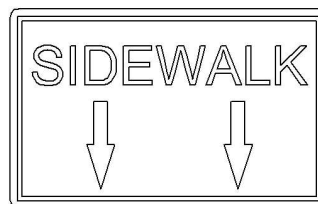
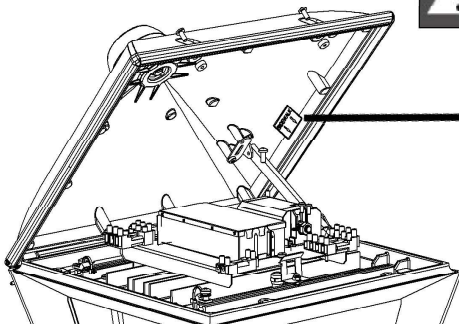
### Suspended mounting

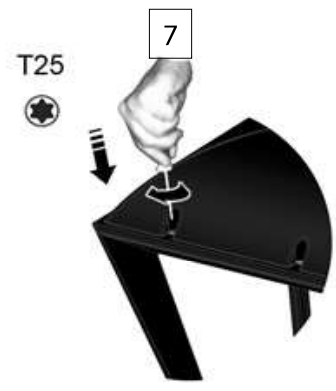


### ORIENTATION FLUX



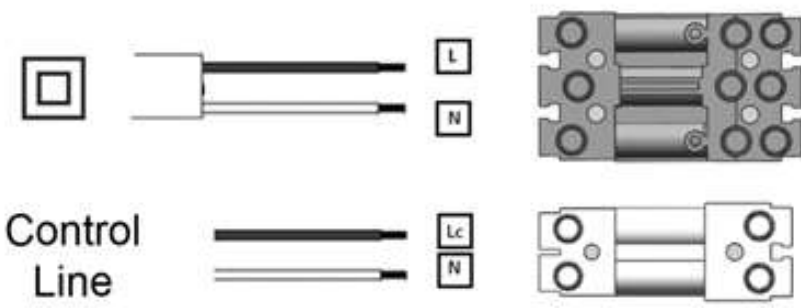
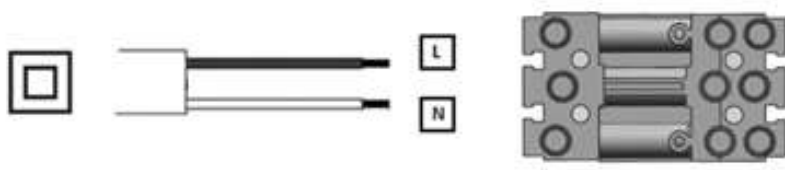
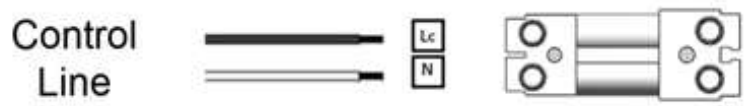
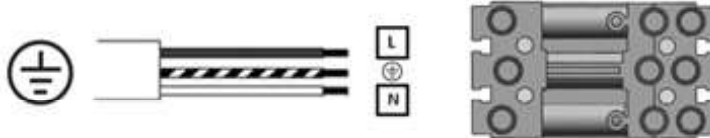
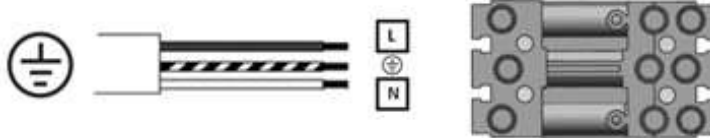
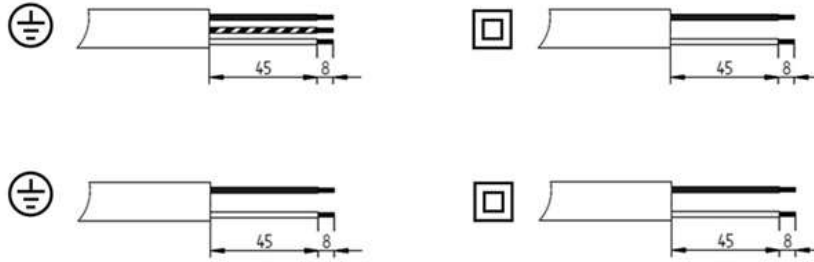
This luminaire has an internal label which shows the side of the sidewalk







POWER LINE  
Ø10-14 mm



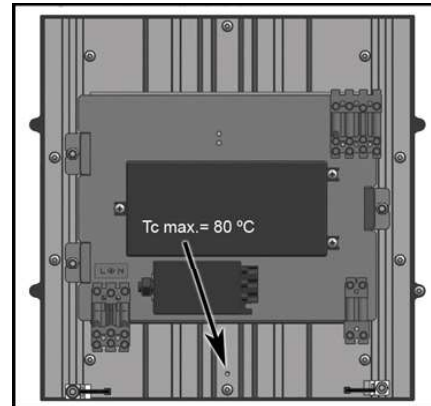


**All electrical and flux values are typical values at 25°C ambient.**

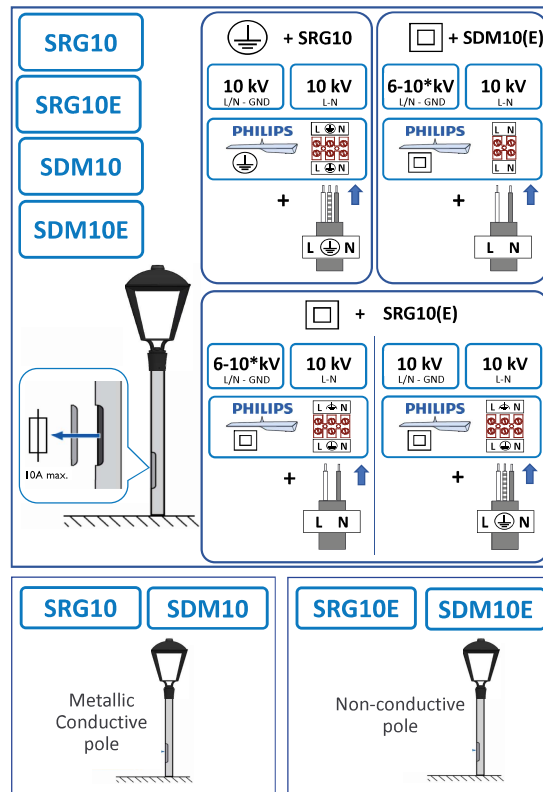
|          | Flux    | W           |
|----------|---------|-------------|
| LED      | +/- 7%  | -           |
| Vf LED   | -       | +7% / -12%  |
| I-driver | +/- 5%  | +/- 5%      |
|          | +/- 12% | +12% / -17% |

**Temperature protection:**

Both LED and Driver have a temperature protection. When for any reason the temperature of LED is too high the system first dims back to 50%, if it is still too hot it will switch off. If the driver is too warm it switches off. Power will return automatically when the temperature has dropped again.



**Tc max. of Led module:**



\* 10kV for L/N - GND non-conductive connection

## For products with TAG Label

**1**

Service tag

DOWNLOAD

Scan me!

**2**

Digitalized Micro Manual

Service book

**3**

Register me!

SCAN

To get an overview of all spare parts for a luminaire, please refer to detailed instructions in the service manual available via the Signify Service tag apps (Android and iOS). To program a spare driver is supported by Signify Service tag (Android only)

15

# Annex I: Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, Signify Holding declares that the radio equipment type included into the luminary is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.philips.com/lighting>

|    | <b>Signify Holding</b>   |
|----|--|
| ES | Por la presente, declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>       |
| EN | Hereby, declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>                           |
| FR | Le soussigné, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>               |
| IT | Il fabbricante, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>               |
| DE | Hiermit erklärt dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>                                    |
| DA | Hermed erklærer, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>  |
| NL | Hierbij verklaar ik, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>                     |
| PL | niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>  |
| HU | igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>   |
| CS | Tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>  |
| SL | potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>  |
| LV | Ar šo deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>  |
| LT | Aš, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>   |
| PT | O abaixo assinado declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a> |
| SV | Härmed försäkras att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>                                  |
| EE | Käesolevaga deklareerime, et raadioseadme tüüp vastab direktiivile 2014/53 /EU. Vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil: <a href="http://www.philips.com/lighting">http://www.philips.com/lighting</a>  |

01/2020

Signify

I.B.R.S. / C.C.R.I. Numero 10461

5600 VB Eindhoven, the Netherlands

00800-74454775





- GB The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- SP La fuente de luz contenida en esta luminaria sólo podrá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada similar
- PT A fonte de luz contida neste luminária só será substituído pelo fabricante ou o seu agente de serviços ou uma pessoa qualificada similar
- DE Die in dieser Leuchte enthaltenen Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden
- FR La source de lumière contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée
- IT La sorgente di luce contenuta in questo apparecchio potrà essere sostituita solo dal costruttore, da suo personale addetto all'assistenza tecnica od ugualmente qualificato
- NL De lichtbron in dit armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn service agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon
- DK Lyskilden er indeholdt i dette armatur må kun udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person
- SE Ljuskällan i detta Armaturen får endast bytas av tillverkaren eller dennes serviceombud eller liknande behörig person
- NO Lyskilden i denne armaturen skal bare skiftes ut av produsenten eller serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert person
- FI Valonlähde sisältämät valaisimen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoilike tai muu ammattitaitoinen
- HU lámpatestben található fényforrást csak a gyártó, a gyártóval szerződött cég vagy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember cserélheti ki
- PL Źródła światła zawarte w oprawie powinny być wymieniane wyłącznie przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub ykwalifikowaną osobę
- RO Sursa de lumină în acest corp de iluminat confínute se înlocuiesc numai de către producător sau de agentul său de service sau o persoană similară calificată
- CZ Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle se nahrazují pouze výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou
- TR Bu armatürde bulunan ışık kaynağı yalnızca üretici veya servis temsilcisi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilecektir
- HR Izvor svjetla sadržan u ovom svjetiljke ce se zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisera ili sličnog stručne osobe
- GR Η πηγή φωτός που περιέχονται σε αυτό το φωτιστικό θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο συντήρησης αυτού ή έναν παρόμοιο ειδικευμένο άτομο
- BG Източникът на светлина се съдържа в този осветително тяло се заменя само от производителя или негов сервисен агент или подобно квалифицирано лице
- RS Извор светлости садржана у овом светиљке биће замењен само од стране произвођача или његовог сервисера или слично квалификоване особе
- SK Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle by mal byť vymenený len výrobcom alebo jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou.
- LT Šiame šviestuve esantį šviesos šaltinį gali pakeisti tik jo gamintojas arba jo serviso atstovas arba atitinkamas kvalifikuotas asmuo.
- LV Gaismas avotu, ko satur šis gaismeklis, var samainīt tikai ražotājs, vai tā servisa pārstāvis vai līdzīgi kvalificēta persona.
- EE Selles valgustus sisalduvat valgusallikat saab asendada ainult tootja või tema teenindusagent või samase kvalifitseeringuga isik.
- SI Svetlobni vir v svetilki lahko zamenja samo proizvajalec, njegov zastopnik ali strokovno usposobljena oseba.



GB- Disconnect before servicing  
FR- Mettre hors tension avant intervention  
DE- Öffnen nur spannungsfrei  
NL- Demonteren voor onderhoud  
LT- Pirms apkopes atvienojiet no elektrības  
EE- Katkesta elektri toide enne valgusti  
hookust/remontii  
PT- Desconecte antes de fazer a  
manutenção

DK- Frakobl, før service  
NO- Koble fra før service  
FI- Irrota pistoke ennen huolto  
CZ- Před servisem se odpojte  
TR- Servis yapmadan önce bağlantıyı kesin  
HR- Prije servisiranja isključite  
GR- Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση  
BG- Изключете преди сервис  
RS- Отключите перед обслуживанием  
LV- Pirms apkopes atvienojiet to

IT - Togliere tensione prima di fare manutenzione  
SP- Desconectar antes de manipular  
SE- Bryt strömmen före lampbyte  
SK- Odpojit' pred údržbou  
SI - Pred servisiranjem izključite svetilko  
HU- Karbantartás előtt húzza ki a  
csatlakozót  
PL - Odłącz przed serwisowaniem  
RO- Deconectați-vă înainte de întreținere

- GB Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors  
SP La luminaria tiene un aislamiento básico entre la alimentación de baja tensión y los cables de la señal de control  
PT A luminária tem um isolamento básico entre a alimentação de baixa tensão e os cabos de sinal de controlo  
DE Die Leuchte verfügt über eine einfachen Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitungen  
FR Le luminaire comporte une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les câbles de contrôle  
IT Il grado di isolamento tra il conduttore di alimentazione ed il conduttore di segnale è básico  
NL Armatuur heeft een basisisolatie tussen laagspannings-voeding en controle conductoren  
DK Armaturet har enkelisolering mellem lavvoltsforsyningen og styreledningerne  
SE Armaturen har enkelisolering mellan lågvoltförsörjningen och styreledningarna  
NO Armaturet har enkelisolering mellom lavvoltsforsyningen og styreledningene  
FI Valaisimessa on peruseristys syöttöjännitteen ja ohjausjohtimien välillä  
HU A lámpatest kifesztültségű és szabályozó bemenetei galvanikusan el vannak választva  
PL Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy modulem zasilania niskonapięciowego i przewodami sterującymi  
RO Corpul de iluminat dispune de izolație de bază între sistemul de alimentare de joasă și conductorii de control  
CZ Ve svítidle je mezi vodiči napájení a řízení základní izolace  
TR Armatür, Alçak Gerilim beslemesi ile kontrol iletkenleri arasında temel izolasyona sahiptir  
HR Svjetiljka ima osnovnu izolaciju između napajanja i upravljačkih konektora  
GR Το φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χαμηλής τάσης τροφοδοσίας και των αγωγών ελέγχου  
BG Осветителното тяло има основна изолация между захранването ниско напрежение и контролните проводници  
RS Светильник обладает базовой электроизоляцией между низковольтным блоком питания и управляющими проводниками  
SK Svietidlo má základnú izoláciu medzi vodičmi zdroja nízkeho napätia a riadiacimi vodičmi  
LT Šviestuvos turi elementarią izoliaciją tarp žemos įtampos maitinimo ir valdymo laidų  
LV Gaismeklim ir pamata izolācija starp zemsprieguma barošanas un vadības aprīkojuma  
EE Valgustil on põhiisolatsioon madalpinge toite ja juhtimiseadmete vahel  
SI Svetilka ima osnovno izolacijo med nizkonapetostnimi napajalnimi in regulacijskimi vodniki

- GB Storage, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according to the instructions in this manual and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.
- ES El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen estas instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamo métrica calibrada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una solidez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.
- PT Para garantir uma utilização segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalação, a utilização, a operação e a manutenção dos produtos tem de ser efetuados exatamente de acordo com as instruções neste manual e/ou com outras instruções que possam ser fornecidas por nós. O incumprimento destas instruções irá invalidar o direito a garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos pre-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificação de torque necessário para garantir uma resistência máxima durante a vida útil.
- DE Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.
- FR Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres instructions que nous fournissons afin de garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée. Les vis préassemblées doivent être resserrées à nouveau selon la spécification de couple de serrage requis afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.
- IT Le stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione sull'intensità della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere riserrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.
- NL Om een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantieaanspraken ongeldig. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalkoppel is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een momentsleutel. Voorgeassembleerde bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale strekte gedurende de hele levensduur te waarborgen.
- DK Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne må kun udføres ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle øvrige instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfalder produktgarantien. Bolte/skruer med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en indstillet momentnøgle. Færdigsamlde bolte/skruer skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid.
- SE Förvaring, installation, användning, drift och underhall av produkterna måste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som kan tillhandahållas av oss för att garantera säker användning. Om instruktioner inte följs frånges man produktgaranti. Skruvar där vridmoment anges på ritningen måste dras åt med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar måste dras åt igen med angivet vridmoment för att säkerställa högsta styrka under livslängden.
- NO Oppbevaring, montering, bruk, drift og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i samsvar med instruksjonene i denne handboken og/eller andre instruksjoner vi måtte gi for å garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse av dreiemoment på tegningen må strammes med en kalibrert momentnøkkel. Ferdigmonterte bolter må strammes på nytt til pakrevd dreiemoment for å sikre maksimal styrke i hele produktets levetid.
- FI Tuotteiden asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muissa toimittamissamme ohjemateriaaleissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöajan ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi kaikki oikeutesi takuukorvauksiin. Pultit, joille on asennusohjeessa ilmoitettu tietty kiristystiukkuus, on kiristettävä kalibroidulla momenttiavaimella. Esiasennetut pultit on kiristettävä ilmoitettuun kiristystiukkuuteen koko käyttöajan mittaisen kestävyyden varmistamiseksi.
- HU A termékek tárolását, telepítését, használatát, üzemeltetését és karbantartását pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az általunk biztosított egyéb utasításoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a jótállási jogát. A rajzon a nyomatek-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatekkelővel. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomatek specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilárdságot az élettartam során.
- PL Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów musi odbywać się ściśle według wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji i / lub w innych instrukcjach, które dołączamy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym siłę momentu dokręcania, muszą być dokręcone za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, wstępnie zamontowane śruby należy dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcania.
- RO Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului, pe întreaga durată de viașă a acestuia. Nerespectarea acestor instrucțiuni vă va anula dreptul la garanție. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Șuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificașia de cuplu cerută, pentru a asigura rezistenșă maximă pe întreaga durată de viașă.
- CZ Při uchovávaní, montáži, používání a údržbě produktů je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktů po celou dobu jejich životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijdete o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uveden utahovací moment, je třeba utahovat zkalibrovaným momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu držely na místě.

|    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| TR | Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, çalıştırılması ve bakımı, ürünün kullanım ömrü boyunca güvenli kullanımının sağlanması amacıyla tam olarak bu kılavuzdaki ve / veya tarafımızdan sağlanan diğer talimatlara uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlara uyulmaması, ürünle ilgili garanti hakkınızı geçersiz kılar. Teknik çizimde yanlıda sıklıkla torku değeri belirtilen civatalar kalibre edilmiş bir tork anahtarını kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden takılmış olarak gelen civataların da belirtilen tork değerine uygun biçimde yeniden sıkılması, kullanım ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.   |    |   |
| BG | Съхранението, инсталирането, употребата, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен живот. Неспазването на тези указания ще обезсили Вашето право на гаранция. Болтовете с индикация за силата на въртящия момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гаечен ключ. Предварително сглобените болтове трябва да бъдат отново затегнати до изискваната спецификация на въртящия момент, за да осигурят максимална якост по време на експлоатационния живот.    |    |   |
| GR | Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου ή / και τις άλλες οδηγίες που ενδεχομένως να παρασχεθούν, προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλής χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη τιμής ροπής σύσφιξης στο σχέδιο θα πρέπει να σύφχτούν με τη χρήση ενός βαθμονομημένου ροπαόκλειδου. Οι προ-συναρμολογημένες βίδες πρέπει να σύφχθούν και πάλι με την απαιτούμενη τιμή ροπής σύσφιξης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.          |    |   |
| RU | Чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями и (или) иным инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванным динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента. |    |   |
| SK | Uskladnenie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli a/alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celej doby životnosti. Nedodržaním týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s naznačenou silou utiahnutia, musia byť utiahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu utiahnuté podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celej životnosti.   |    |   |
| HR | Pohranjivanje, instaliranje, uporaba, korištenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku i/ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštivanje ovih uputa poništava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatezanja na nacrtu trebaju biti učvršćeni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već učvršćeni vijci trebaju biti dotezani do specificiranog zateznog momenta kako bi se osigurala učvršćenost tijekom cijelog radnog vijeka.   |    |   |
| LT | Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atlikti tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiame vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminio naudojimą per visą jo eksploatavimo laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų nurodymų bei reikalavimų, jūsų teisė į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Varžtai, nurodantys sukimo momento stiprumą brėžinyje, turi būti užvertži naudojant kalibruotą sukimo momento veržliaraktį. Iš anksto sumontuotus varžtus reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatavimo laiką.                              |    |   |
| LV | Izstrādājumu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana un apkope jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kuras mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Neievērojot šos norādījumus, jūsu tiesības uz garantiju tiek anulētas. Bulskrūves ar norādi uz griezes stiprumu zīmējumos jābūt pieskrūvētam izmantojot kalibrētu griezes atslēgu. Iepriekš samontētās skrūves ir atkal jāpievelk līdz vajadzīgajai griezes specifikācijai, lai nodrošinātu maksimālu iegūli visā ekspluatācijas laikā.   |    |   |
| EE | Toodete ladustamine, paigaldamine, kasutamine, kaitamine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhistele ja/või muudele meie poolt pakutavatele juhistele, et tagada toote ohutu kasutamine kogu selle toote eluaja jooksul. Nende juhiste mittejärgimine kaotab teie õiguse garantiile. Põldid, millel on joonisel toodud põordemomendi tugevus, tuleb pingutada kalibreeritud põordemoment mutrivõtmega abil. Eelnevalt kinnitatud põldid tuleb uuesti pingutada vastavalt nõutavale põordemomendi spetsifikatsioonile, et tagada maksimaalne kinnituse tugevus kogu eluea jooksul.   |    |   |
| SI | Skladiščenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priložniku in / ali drugimi navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoštevanja teh navodil, se lahko razveljavi pravica do garancije. Vihake, ki imajo označen navor, je potrebno zategniti s kalibriranim navornim kľučem. Vihake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priviti v skladu z zahtevanim navorom, da je zagotovljena maksimalna moč skozi življenjsko dobo.   |    |   |
| GB | This product contains a light source of energy efficiency class: see table or label.   | RO | Acest produs contine o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: a se vedea tabelul sau eticheta. |
| ES | Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: ver tabla o etiqueta.   | CZ | Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: viz tabulka nebo štítek.            |
| PT | Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: ver tabela ou rótulo.   | FI | Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on: katso taulukko tai etiketti.           |
| DE | Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: siehe Tabelle oder Etikett.  | SE | This Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: se tabell eller etikett.         |
| FR | Ce produit conti nt une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: voir tableau ou étiquette.  | HU | Ez a termék egy energiatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz: lásd a táblázatot vagy a címkét.        |
| IT | Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: vedere tabella o etichetta.   | SK | Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti: pozri tabuľku alebo štítok.          |
| NL | Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse: zie tabel of label.   | HR | Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: vidi tablicu ili naljepnicu.      |
| DK | Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse: se table eller etiket.   | LV | Šis rāzioms satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir: skatīt tabulu vai etiķeti.            |
| LT | Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: žr. lentelę arba etiketę.   | EE | Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat: vt tabelit või etiketti.                             |
| GR | Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης: βλέπε πίνακα ή ετικέτα.   | BG | Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност: вижте таблицата или етикета.     |
| PL | Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: patrz tabela lub etykieta.   | SI | Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti: glej tabelo ali nalepko.               |









© 2020 Signify Holding.

All rights reserved. This document contains information relating to the product portfolio of Signify which information may be subject to change. No representation or warranty as to the accuracy or completeness of the information included herein is given and any liability for any action in reliance thereon is disclaimed. The information presented in this document is not intended as any commercial offer and does not form part of any quotation or contract. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.. All other trademarks are owned by Signify Holding or their respective owners.

Signify Holding.  
The Netherlands